

2025年01月30日-堂區消息



獻主節

瑪拉基書 3：1-4。
詩篇 24：7，8，9，10。希伯來人書2:14-18 路加福音 2：22-40。

基督就在眼前。

希伯來書宣告了我們：耶穌基督必須在各方面變得像我們一樣（成為人），才能成為大祭司（除了罪以外，在所有事情上都像我們）。

今天，我們點燃蠟燭並祝福，以記住基督我們的光亮一切、照亮每個人。我們聽西默盎和安娜歌頌他。

*今天我要如何在彌撒中傳達基督之光？

*我將讓光為誰閃耀？

*我將怎樣歌頌基督？





梵蒂岡新聞網 2025年01月29日

教宗公開接見：我們要效法大聖若瑟，多聆聽少說話

教宗方濟各在週三公開接見活動中繼續以希望為主題的系列要理講授，著重談論了耶穌的鞠養之父大聖若瑟。他順從「上主的聲音」；面對聖母瑪利亞，他沒有順著直覺或恐懼行事。



「不要怕娶你的妻子瑪利亞，因為那在她內受生的，是出於聖神。她要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因為他要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」（瑪—20-21）面對這個啟示，大聖若瑟沒有要求「進一步的證明」，就全心信賴天主，接受天主對他和他的聘妻的夢想。如此一來，大聖若瑟領受恩寵，「懂得懷著信望愛三德活出天主的許諾」。教宗強調了大聖若瑟的沉默不語，指出他喜歡「具體的行動」勝過於「無用的話語」。



梵蒂岡新聞網 2025年01月29日



教宗向慶祝2025年農曆新年的人們致以新春問候

教宗方濟各在1月29日例行的週三公開接見活動中，向所有歡度農曆新年的人們表達祝福。1月29日是2025年農曆新年的開始，教宗方濟各在當天週三的例行公開接見活動中，向所有歡度農曆新年的人們表達祝福。教宗說：“我向講中文的人們致以親切的問候。親愛的兄弟姐妹們，在東亞和世界各地，有許多家庭今天正在慶祝農曆新年，這是一個增進家庭關係和友誼聯繫的機會。藉此，我向你們致以新年的祝福，並祈求天主賞賜你們平安、安寧和健康。”



梵蒂岡新聞網 2025年01月27日

教宗2025年世界病人日文告：望德使我們在磨難中更堅強

教宗方濟各為第33屆世界病人日頒布文告，指出天主通過相遇、恩典和分享來親近受苦者。與此同時，通常每三年舉行一次的世界病人日隆重慶典，將順延至2026年進行。

教宗強調，要在病患、醫生、照護者、家人和朋友之間「充滿恩寵的相遇中領略美好和意義」。這些是「要珍惜的光芒」，它們在考驗的黑夜中「不僅帶來力量，而且教導我們在愛和親近裡品嚐生命真正的滋味」（參閱：路十25-37）。

教宗在文告的結尾稱病患和受苦者在禧年中扮演「格外重要」的角色。「你們的並肩同行事實上是給所有人的記號，是『一首頌唱人類尊嚴的讚美曲、一首希望之歌』」（參閱：《望德不叫人蒙羞》禧年詔書）。

教宗感謝他們的見證，並以全體教會和他個人的名義保證始終在祈禱中惦記著他們，並向他們頒賜降福。



01月31日 - 紀念

聖若望鮑思高神父(司鐸) (慈幼會會祖)

『獨自一人成就小，偕同聖母成就大。』

〔聖若望鮑思高神父在進鐸的第一台感恩祭，講道中的一句格言〕

在鮑思高神父最後的日子裏，他應費列底神父的要求留下幾句說話給協進會會員時，他寫道：「聖母瑪利亞，求妳轉求耶穌，賞賜我們身體健康，只要對靈魂有益；也求妳使我們能確保永生的救恩。」在他彌留時，他仍呼喚：「快來！快來救救這些青年吧！……聖母瑪利亞！救救他們吧！……母親啊！母親啊！」可見鮑思高神父至死對聖母的依賴都沒有改變。

作為鮑思高神父的神子，我們實在也應該效法他這份對聖母的依賴，將自己完全交托於瑪利亞的手中讓她帶領，並且努力宣揚對聖母的敬禮。





02月05日 -紀念

聖女是一位年輕貌美的、富有的女青年，自幼立志守貞。

時值羅馬皇帝禁制基督徒，地方長官垂涎她的姿色，竭力追求，遭聖女嚴詞拒絕。地方長官老羞成怒，將聖女逮捕下獄，威嚇利誘，期望她面對酷刑及死亡威脅時會回心轉意。但她堅決拒絕及祈禱說：

「**耶**穌基督，萬有的主，你明察我的內心，你深知我的渴望。你是我的一切，我是你的羊，請幫助我克勝魔誘！」

惡官威逼聖女背主不遂，下令毒鞭拷打，烈火炙燒，施刑威迫聖女背主，並唆使妓院的鴇母敗壞她的貞操，不遂，遂割去她的雙乳，聖女仍不屈。最後聖女經多次酷刑，二五一年二月五日夜，她於獄中喘息著說：

「**主**，我的造物主，從我的搖籃起，你一直保護我，你救我擺脫了世俗的誘惑，你給我力量忍受世苦，現在請收我的靈魂吧！」說畢，一縷芳魂，飛入天國，榮獲殉道和貞潔的雙重花冠。聖女的芳名，列入彌撒聖經文中。

聖亞加大（貞女、殉道）

西西里島的聖人強姦受害者鍾聲創始人和乳癌患者的主保。



02月06日 -紀念

聖保祿三木及同伴（日本殉道）



您接受殉道而不放棄信仰。您選擇為最親近的人服務，而不是逃離。激發我們對上主和人類的同樣愛心，以便我們也能夠以英雄的方式認識，愛護和服務上主，如此您在面對沉重的痛苦時勇敢和堅定。



人生感語

做人做事，多些責任心， 多條路

在奔馳的列車上，大家看窗外的風景看得厭了，就彼此說起話來。後來說到各人經歷的一些特別奇特的與生死有關的事，一位坐在我對面靠著窗邊的大媽，給我們講了這樣一件事。

“**我**二十出頭時，跟著一個民間雜技團到處去演出，人家稱我們為‘草台班子’。雜技團裡有一匹馬，是用來馱道具的。它可是我們特別重要的運輸工具。團長讓我照管這匹馬，他覺得我這人做事細心、認真，做什麼事，都能讓人放心。

那時候我除了照管這匹馬，還要做很多其他的事，一天忙下來，常常累得頭一挨著枕頭就睡著了。可哪怕是睡著了，只要拴馬的地方有一點動靜，我也會立刻驚醒過來，披上衣裳去查看。



有天晚上下大雨，我突然聽到馬在叫，便立刻披衣起床。我想，說不定就有人趁著這種天氣來偷馬呢。可是，我剛來到拴馬的地方就驚呆了，好大的水啊！我根本來不及多想，更來不及喊人，只是本能地翻身上馬。

後來得知，是上面一個水庫的壩，在持續的大雨中垮掉了。那一次，死了很多。我們那個團，除了我一個騎在馬上跑出來，全都……”

大家沉默了好一會兒，才開始說話，大家都認為，是她那種極強的責任心救了她。她點點頭說：“後來

我有了孩子，我就總是跟他們說，做人，一定要有責任心！一個人，不論處在什麼情況下，他只要有責任心，就等於多了一條生路！”



她說她的一個兒子辦了一個廠，“就因為他的責任心特別強，生產的產品特別過硬，結果，整個縣里，別人辦的同類型的廠都垮掉了，只有他的廠越辦越大，他有次笑著跟我說：‘媽，你跟我講的這個故事，講的這個道理，也等於是給了我們這個廠一個生路啊。’”

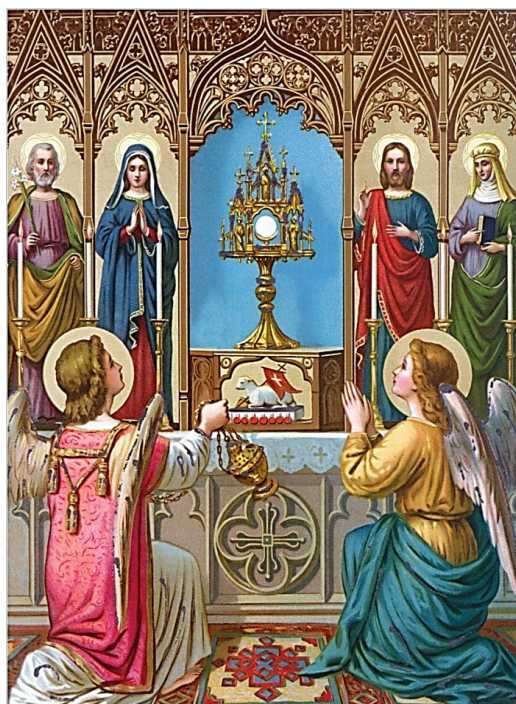
從外面旅遊回來，我特意把在車上聽來的這個故事講給女兒聽，我希望她也能明白：責任心，往往就是一個人的生路。



堂區報告

2月1日星期六的明供聖
體將會由 **騎士會**贊助

騎士會成員誠意邀請所有教
友一起參與.





如何在 2025 年禧年獲得全大赦？

按照《教宗方濟各頒布的二〇二五年常規禧年頒賜大赦的規則》，教友在 2025 禧年獲得大赦有多種方式。教友如滿全以下甲項指定的基本條件，**並履行乙項**列舉的其中一項善工，將可獲得禧年全大赦。

甲、基本條件：

不依戀任何罪惡，並領受修和聖事（在履行乙項其中一項善工之前或之後的三週內滿全）、在彌撒中領聖體，及按照教宗的意向祈禱（可誦念天主經及聖母經各一遍來滿全）。

乙、多種獲得禧年大赦的善工：

1. 踏上希望的朝聖之旅

- 在卡爾加里，[信友](#)可以參觀市內聖瑪利主教座堂或坎莫爾落基山脈聖母神殿。
- 信友也可以虔誠地到加拿大、羅馬、聖地及世界各地任何禧年聖地。

禧年朝聖地的詳細資訊可以點擊以下連結：

[教宗方濟各頒布的二〇二五年常規禧年 頒賜大赦的規則](#) | [本期公教報](#) | [天主教香港教區 週報 \(kkp.org.hk\)](#)

2. 以心神參與一項禧年活動

因特殊緣故（尤其是隱修士、年長、病患、在囚人士，及為病人持續不斷服務的醫護人員），而不能參與隆重慶典、朝聖活動和熱心地前往教堂等活動者，在滿全相同條件下，如在精神上與在場的信友保持合一，特別是當媒體直播教宗或教區主教的講話時，並在家中或受阻之處（如隱修院的小聖堂、醫院、療養院、監獄……）誦念天主經、信經和符合禧年宗旨的其他祈禱，同時向天主奉獻個人的痛苦或生活上的辛勞者，亦可獲得禧年大赦。

3. 補贖善工

- 虔敬地參與教會團體舉行的福傳活動、退省或遵照教宗的意向，參加在教堂內或其他適當場所舉行的《天主教教理》的培育活動，亦可獲得禧年大赦。
- 鼓勵信友多做一點慈善事工或哀矜善工，主要是為那些有各種需要的弟兄服務，饑者食之、渴者飲之、裸者衣之、收留旅人、照顧病人、探望囚者、埋葬死者、解人疑惑、教導愚蒙、勸人悔改、安慰憂苦、赦人侮辱、忍耐磨難、為生者死者祈求。信友對有需要或身處困境中的弟兄姐妹，如朝聖者一樣前去朝拜臨現在他們身上的基督。
- 教友可以在聖年期間重複這類探訪，甚至每天探訪一次，每次均可獲得全大赦。

4. 踐行懺悔精神

- 節制繁雜事務，如不採用媒體或社交網絡
- 踐行齋戒
- 以一定數額的金錢來濟貧
- 支援宗教性或社會性的事工，特別是支援那些捍衛和維護各個階段的生命

- 援助被遺棄的兒童、困境中的年輕人、需要照顧或獨居的老人及為追求更好生活的各國移民
- 用適當的餘暇參與促進公益的義工活動

5. 一天內獲得第二次全大赦

教友一天可獲得兩次全大赦，第二次僅適用於死者，當他們：

- 為煉獄靈魂履行愛德
- 同一日第二次依法領受聖體聖事
- 分別第二次按教宗的意向祈禱



二零二五年一月廿六日

親愛的主內兄弟姊妹：

我們非常感謝各位主內兄弟姊妹的捐獻，請繼續大力支持堂區日常運作開支及教區公益金，我們的2024 公益金捐獻得到各教友盡力付出，使能達標。各堂區要上繳14.5% 支持教區運作，我們全年需要繳付\$45,875給教區，增加金額為\$2,549。我們希望各主內兄弟姊妹每人每星期能有\$10捐獻。

今年教區給 OLPH 的公益金金額不變仍為\$27,502，超額會用作支持 OLPH Montessori Child Care Centre。政府因增加學位申請數目大增，現已取消津貼，請大力支持 OLPH 日托。

明年保險費增加\$2,986.90至\$49,894.11。

百物騰貴，教區公益金及你的堂區很需要你支持，請繼續大力慷慨捐獻。

再三致謝，

謹祝 主祐



2024年退收條將於本週開始派發，教友可於教堂正門入口處拿取。

如有任何查詢，可與堂區辦事處聯絡。

2024 Tax Receipts are available for parishioners to pick up at the church main entrance.

Please contact parish office if you have any concern on your donation record.





OLPH Parish Finance Report January to December - 2024

收入	Income :	
彌撒奉獻	Mass Collections	\$ 307,909.44
其他捐獻	Other Donations (1)	\$ 48,617.53
其他收入	Other Incomes (2)	\$ 115,126.04
總收入	Total Income	\$ 471,653.01



支出	Expenses :	
薪金及福利	Salaries and Benefits	\$ 50,115.17
水電瓦斯費	Utilities (3)	\$ 48,496.18
維修費用	Repair and Maintenance (4)	\$ 26,841.85
保險費用	Insurance (5)	\$ 61,033.00
辦公室費用	Office Expenses	\$ 12,083.93
教區行政費用	Diocesan Support	\$ 43,332.00
堂區活動	Church Programs	\$ 42,921.85
聖堂支出	Church Operating Expenses (6)	\$ 5,210.72
總支出	Total Expenses	\$ 290,034.70

全年	Surplus	\$ 181,618.31
----	----------------	----------------------

- (1) Other Donations down 31% 其他捐獻比去年下降31%。
 (2) Other Incomes up 57% 其他收入比去年增加57%。
 (3) Utilities up 10% 水電瓦斯費比去年增加10%。
 (4) Repair and Maintenance up 32% 維修費用比去年增加32%。
 (5) Insurance up 37% 保險費用比去年增加37%。
 (6) Church Operating Expenses down 73% 聖堂支出比去年下降73%。

Fr. Joseph Nguyen will be on holiday from February 10 to March 3 .
Fr. Teri, Fr.Ajecsh and Fr.Connolly will celebrate all masses during this period. All parish affairs please contact Deacon John Wu .

From Feb.13,20,27 the weekly bulletin will be suspend.

阮神父將於2月10日至3月3日將要暑假,其間由**Fr. Teri, Fr.Ajecsh, Fr.Connolly**負責舉行彌撒聖祭, 有關堂區事務請與鄔執事聯絡.

從2月13,20,27日, 每周堂區消息將暫停.

Holiday - 放假





1月24日松栢之星生日會，良朋歡聚一堂，佳餚慶團年！

The Senior Centre held January Birthday Party on January 24, good friends gathered together to celebrate the Chinese New Year in advance!



1月25日國語彌撒中舉行慕道者收錄禮，他們正式成為慕道者，願他們都能繼續慕道，接受天主的恩典，在明年復活節接受洗禮加入教會的大家庭。

Rite of Acceptance into the Order of Catechumens was held on Jan 25 at Mandarin Mass. May they continue to seek, with God's grace, be baptized into the Church next Easter.



永援聖母堂公教童軍300旅的海狸和小狼隊於1月24日前往弓河公園進行戶外溜冰，在卡城風景最美的戶外溜冰場和家人數及朋友練習及溜冰，一樂也！



阮神父於1月26日為Juliana 和Jeff Johnson的女兒Penelope 授洗，恭喜這對父母願意以天主教信仰撫養孩子，而代父母Candy 和Garette是Penelope在信仰上良好榜樣。

Juliana & Jeff Johnson offered their child, Penelope, for the Sacrament of Baptism by Fr. Nguyen on Jan 26. Congratulation to the parents who are committed to raise their child in Catholic Faith. Candy & Garette, as the child's Godparents, will set a good role model for Penelope in faith.



**成人慕道班於1月24日
舉行喜迎新春午餐，
導師、學員和代父母
共進午餐，場面溫馨。**

**RCIA held a Chinese
New Year luncheon**
with instructors,
catechumens and
Godparents on January
24.



上主日 : \$ 4,775



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程 (設有獎學金和助學金)
 - 主流班: 三歲至十二年級 (高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程)
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 (高中 IB 普通話初學者班)
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班: 網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883

Email: pete.fung@insureline.com

Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2

Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623-12St N.E

Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin Accounting Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生

註冊驗屋師

專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975